

Počnite ovdje

Începeți de aici

1

Važno: Nemojte priključivati USB kabel do koraka 16, u protivnom softver možda neće biti pravilno instaliran. Slijedite korake redom.

Ukoliko tijekom postavljanja imate poteškoća, pogledajte **Rješavanje problema** u zadnjem odjeljku.



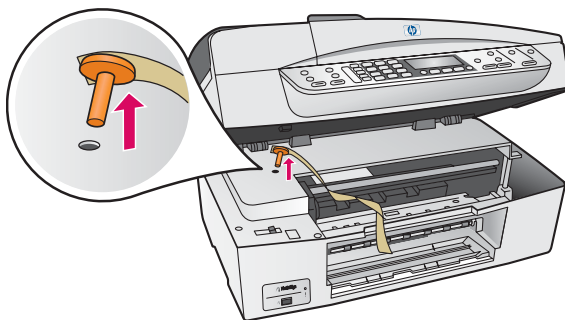
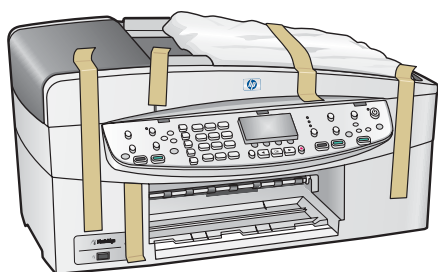
Important: Nu conectați cablul USB până la Pasul 16, deoarece software-ul nu se va instala corect. Uurmați pașii în ordine.

Dacă aveți probleme în timpul instalării, consultați **Depanare** din ultima secțiune.

2

Uklonite traku i unutarnji zapor

Scoateți toată banda adezivă și dispozitivul de blokadu din interior



Podižite vratašca za pristup i uklonite **narančasti zapor za transport**.

Ridicați capacul de acces și scoateți **dispozitivul portocaliu de blokadu** pe timpul transportului.

3

Pronađite dijelove

Identificați componentele



Windows CD
CD Windows



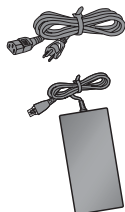
spremnici za tintu
cartușe de imprimare



maska za upravljačku ploču
(možda je postavljena)
capac panou de control
(se poate livra atașat)



Macintosh CD
CD Macintosh



kabel za napajanje
i adapter
cablu de alimentare
și adaptor



telefonski kabel
cablu de telefon



Korisnički priručnik
na CD-u
Ghidul utilizatorului
pe CD

* Kupuje se zasebno.
Sadržaj vašeg paketa se može razlikovati.

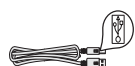
* Achiziționat separat.
Conținutul cutiei poate fi diferit.



gornja (izlazna) ladica
tavă de sus (de ieșire)



donja ladica za papir
tavă de jos pentru hârtie



USB kabel*
cablu USB*



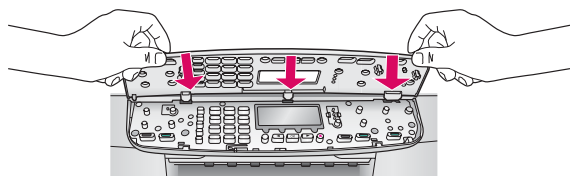
HP Officejet 6200 series all-in-one
Vodič za postavljanje

Ghid de instalare a echipamentului
HP Officejet 6200 series all-in-one

4

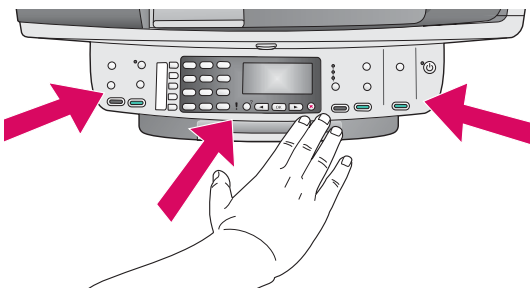
Postavite masku na upravljačku ploču (ako nije postavljena)

Ataşaţi capacul panoului de control (dacă nu este deja ataşat)



a Poravnajte zatike maske za upravljačku ploču s uređajem i zatim je spustite.

b Dobro pritisnite **sve rubove** i **sredinu** maske tako da sjedne na mjesto.



a Alinijaţi proeminenţele capacului panoului de control cu dispozitivul, apoi coborâţi-l.

b Apăsaţi ferm în jos pe **toate marginile** şi pe **centrul** capacului până când se fixează pe poziţie.

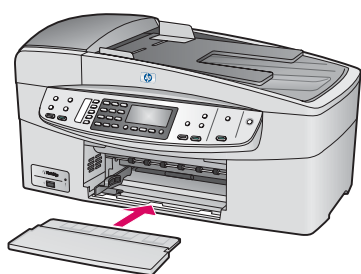
HP all-in-one neće raditi dok ne postavite masku upravljačke ploče!

Pentru ca echipamentul HP all-in-one să funcţioneze, capacul panoului de control trebuie să fie ataşat!

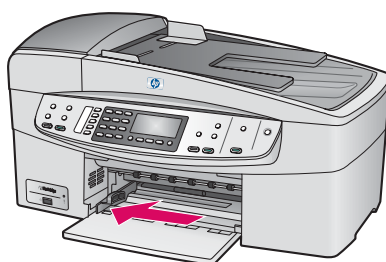
5

Stavite običan bijeli papir

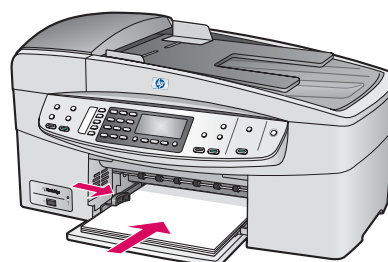
Încărcaţi hârtie albă simplă



a Umetnite donju ladicu za papir.



b Kliznite preko nje podešavač papira.

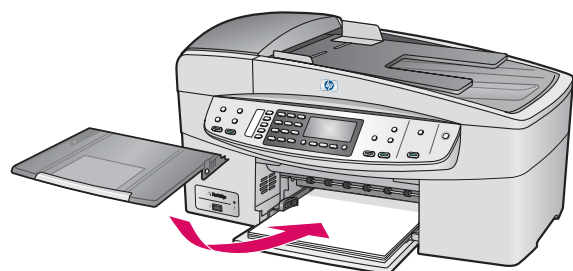


c Umetnite papir.

a Introduceţi tava pentru hârtie de jos.

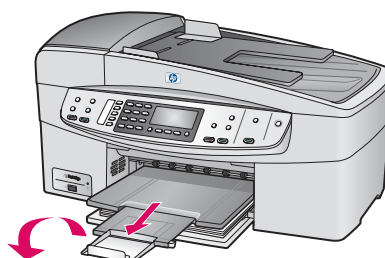
b Glisaţi dispozitivul de reglare a hârtiei de deasupra.

c Introduceţi hârtie.



d Umetnite gornju (izlaznu) ladicu.

d Introduceţi tava de sus (de ieşire).



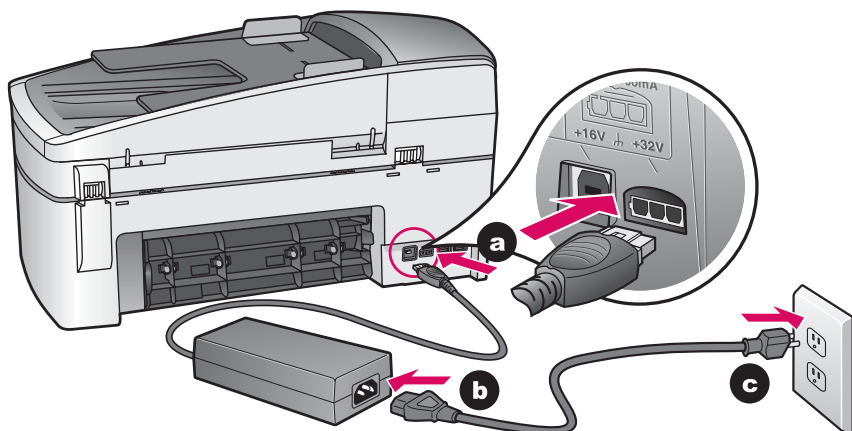
e Povucite i potpuno razvucite produţetak ladice.

e Trageţi şi glisaţi spre exterior extensia tăvii.

6

Priključite kabel za napajanje i adapter

Conectați cablul de alimentare și adaptorul



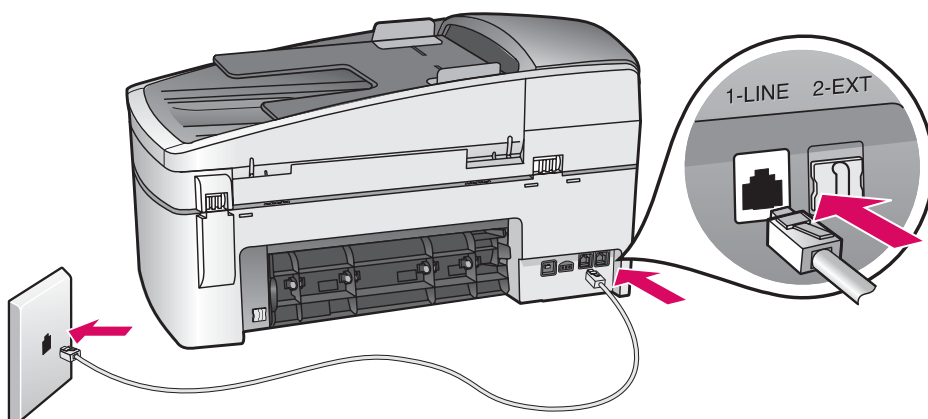
Važno: Nemojte priključivati USB kabel do koraka 16, u protivnom softver možda neće biti pravilno instaliran. Slijedite korake redom.

Important: Nu conectați cablul USB până la Pasul 16, deoarece software-ul nu se va instala corect. Uрмаți pașii în ordine.

7

Priključite priloženi telefonski kabel

Conectați cablul de telefon furnizat



Uključite jedan kraj isporučenog telefonskog kablа u telefonski priključak na lijevoj strani (**1-LINE**) a drugi u zidnu utičnicu.

Conectați un capăt al cablului de telefon furnizat la port-ul pentru telefon din partea stângă (**1-LINE**) (LINIE) și celălalt capăt la o priză telefonică de perete.

Za priključivanje sekretarice ili upotrebu drugačijeg telefonskog kablа pogledajte Korisnički priručnik.

Pentru a conecta un robot telefonic sau pentru a utiliza un alt cablu telefonic, consultați Ghidul utilizatorului.

Prije nego pritisnete gumb **Uključi**, provjerite je li iz uređaja uklonjen narančasti zapor za transport.

Aveți grijă să scoateti dispozitivul portocaliu de blocare pe timpul transportului din interiorul echipamentului înainte să apăsați butonul **Pornire**.

8

Pritisnite gumb Uključeno i konfigurirajte

Apăsati butonul Pornire și începeți instalarea

Uključeno

Pornire



a Nakon što pritisnete gumb **Uključeno**, bljeska zelena lampica, a zatim se umiri. To može trajati do jedne minute.

b Pričekajte poruku o jeziku. Za odabir jezika upotrijebite tipke sa strelicama, utipkajte kôd, a zatim potvrdite. Za odabir države/regije upotrijebite tipke sa strelicama, utipkajte kôd, a zatim potvrdite.

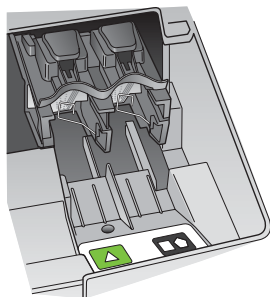
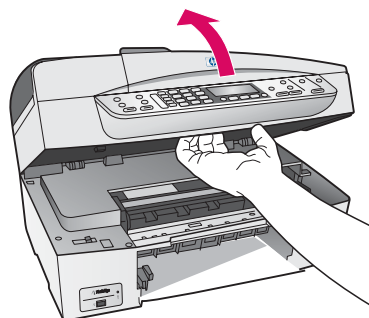
a După ce apăsați butonul **Pornire**, indicatorul luminos verde luminează intermitent, apoi rămâne aprins. Acest lucru durează până la un minut.

b Așteptați până se solicită limba. Utilizați tastele săgeți pentru a selecta limba, introduceți codul, apoi confirmați. Utilizați tastele săgeți pentru a selecta țara/regiunea, introduceți codul, apoi confirmați.

9

Otvorite vratašca za pristup

Deschideți capacul de acces



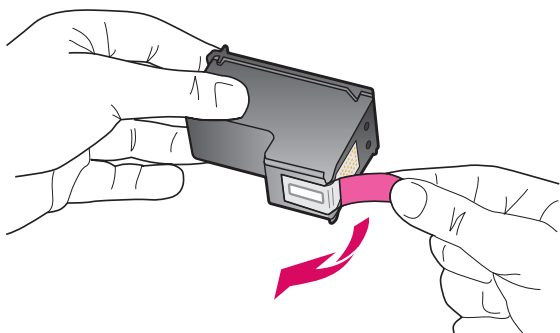
Podižite vratašca za pristup dok se ne zaustave. Provjerite pomiče li se nosač spremnika krajnje desno.

Ridicați capacul de acces până se oprește. Verificați dacă se mută în partea dreaptă carul de imprimare.

10

Uklonite trake s oba spremnika

Scoateți banda adezivă de pe ambele cartușe



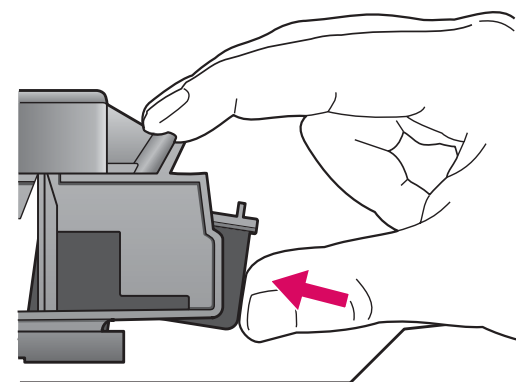
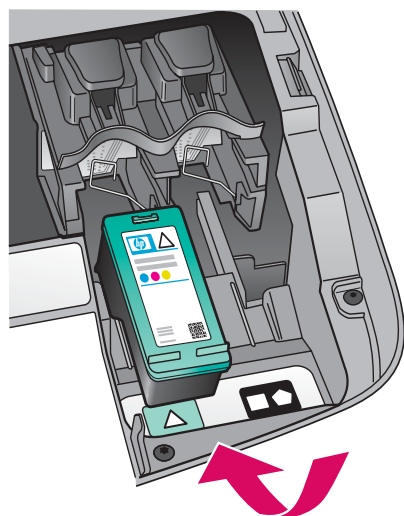
Povlačenjem odstranite ružičastu ljepljivu traku s **oba** spremnika za tintu.

Trageți de capătul roz pentru a scoate banda adezivă de pe **ambele** cartușe de imprimare.



Nemojte dodirivati bakrene kontakte, a nemojte ni ponovo lijepiti traku.

Nu atingeți contactele de cupru și nu fixați la loc banda adezivă pe cartușe.



Uređaj mora biti **Uključen** kako biste mogli umetnuti spremnike s tintom.

- a** Držite spremnik s tintom **u tri boje** tako da HP oznaka bude na vrhu.
- b** Postavite spremnik s tintom **u tri boje** ispred **lijevog** utora.
- c** Snažno utiskujte spremnik u utor, dok ne sjedne na mjesto.

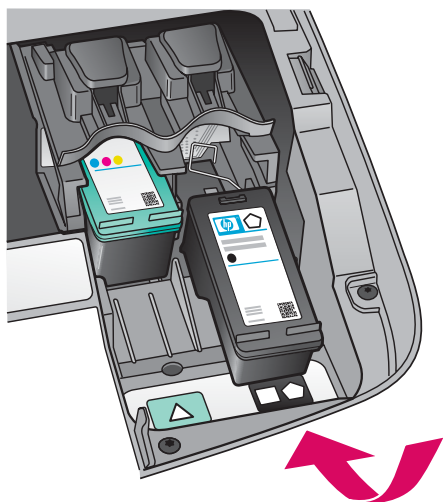
Pentru a introduce cartușele de imprimare, dispozitivul trebuie să fie **Pornit**.

- a** Țineți cartușul de imprimare **tricolor** cu eticheta HP în sus.
- b** Plasați cartușul de imprimare **tricolor** în fața slot-ului din **stânga**.
- c** Împingeți ferm cartușul în slot, până când se fixează pe poziție.

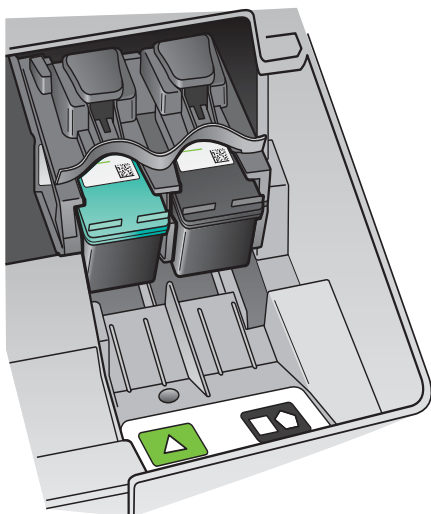
Introduceți cartușul de imprimare negru

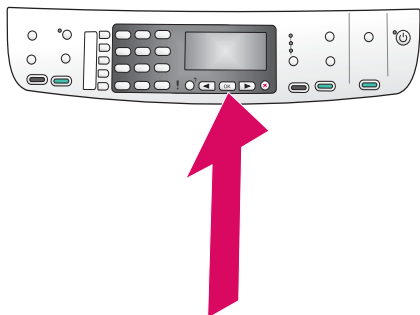


- a Držite spremnik s **crnom** tintom tako da HP oznaka bude na vrhu.
- b Postavite spremnik s **crnom** tintom ispred **desnog** utora.
- c Snažno utiskujte spremnik u utor, dok ne sjedne na mjesto.
- d Zatvorite vratašca za pristup.



- a Țineți cartușul de imprimare **negru** cu eticheta HP în sus.
- b Plasați cartușul de imprimare **negru** în fața slotului din **dreapta**.
- c Împingeți ferm cartușul în slot, până când se fixează pe poziție.
- d Închideți capacul de acces.





- a** Za početak poravnavanja spremnika za tintu, pritisnite **OK** nakon svake od slijedećih poruka na upravljačkoj ploči.

Poravnavanje može potrajati nekoliko minuta.

- b** Nakon ispisivanja stranice, poravnavanje je dovršeno. Provjerite status na zaslonu, a zatim pritisnite **OK**. Ako to ne uspije, pogledajte **Rješavanje problema** u zadnjem odlomku.

Reciklirajte ili bacite stranicu za poravnanje.



- a** Apăsati pe **OK** de fiecare dată când pe panoul de control vi se solicită să începeți alinierea cartușelor de imprimare.

Alinierea poate dura câteva minute.

- b** După imprimarea paginii, alinierea este gata. Verificați starea de pe afișaj, apoi apăsați pe **OK**. Dacă alinierea nu reușește, consultați **Depanare** din ultima secțiune.

Reciclați sau aruncați pagina de aliniere.

Ako ne priključujete uređaj na računalo, idite na poglavlje **Postavljanje faksa** u Korisničkom priručniku za informacije o dovršavanju postavljanja faksa.

Dacă nu conectați echipamentul la un calculator, continuați cu capitolul **Configurare fax** din Ghidul utilizatorului pentru informații despre cum se finalizează configurarea faxului.

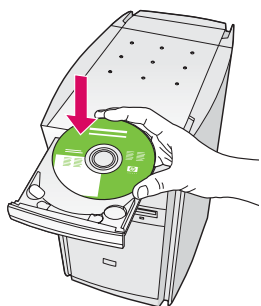


a Uključite računalo, ako je potrebno prijavite se (log in), zatim pričekajte da se pojavi radna površina.

b Zatvorite sve otvorene programe.

a Porniți computerul, conectați-vă dacă este necesar, apoi așteptați să apară spațiul de lucru.

b Închideți toate programele deschise.



Korisnici Windowsa:

a Umetnite HP all-in-one **Windows** CD.

b Pratiți upute na zaslону.

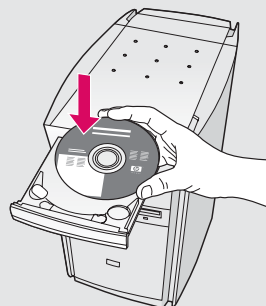
Utilizatori Windows:

a Introduceți CD-ul **Windows** HP all-in-one.

b Urmăți instrucțiunile de pe ecran.

Ako se ne prikaže polazni zaslon, dva puta kliknite na **My Computer** (Moje računalo), dva puta kliknite na ikonu **CD-ROM**, a zatim dva puta kliknite na **setup.exe**.

Dacă ecranul de lansare nu apare, faceți dublu clic pe **My Computer** (Computerul meu), faceți dublu clic pe pictograma **CD-ROM**, apoi faceți dublu clic pe **setup.exe**.



Korisnici Macintosha:

Umetnite HP all-in-one **Macintosh** CD. Prije instaliranja softvera idite na slijedeći korak.

Utilizatori Macintosh:

Introduceți CD-ul **Macintosh** HP all-in-one. Înainte de a instala software-ul, parcurgeți pasul următor.

Korisnici Windowsa:

Možda ćete trebati pričekati nekoliko minuta prije nego se na zaslonu prikaže poruka da treba priključiti USB kabel. Kada se ta poruka pojavi, priključite USB kabel u ulaz na stražnjoj strani HP all-in-one, a zatim u **bilo koji USB ulaz** na vašem računalu.

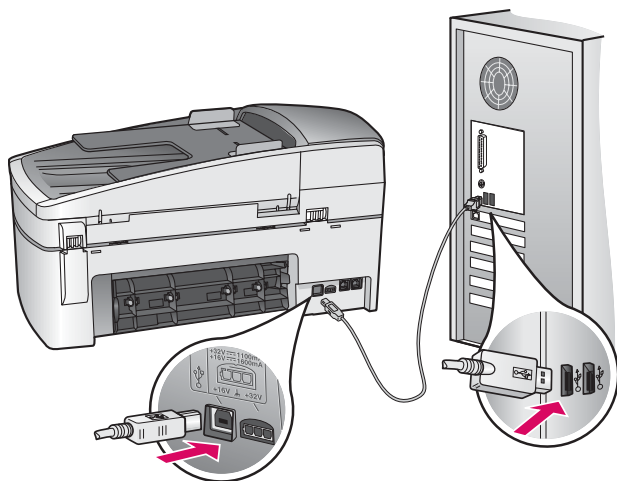
Utilizatori Windows:

Așteptați câteva minute până când pe ecran apare solicitarea de conectare a cablului USB. După apariția solicitării, conectați cablul USB la port-ul din spatele echipamentului HP all-in-one, apoi în **orice port USB** al computerului.



Ako se ovi zasloni ne pojave, pogledajte u **Rješavanje problema** u zadnjem poglavlju.

Dacă nu vedeți aceste ecrane, consultați **Depanare** din ultima secțiune.

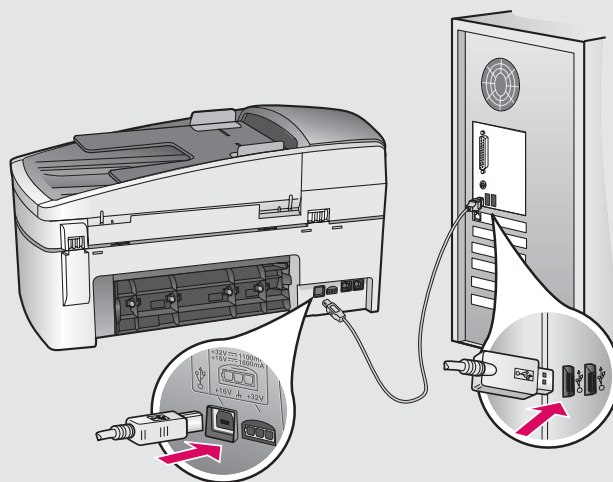


Korisnici Macintosa:

Priključite USB kabel u ulaz na stražnjoj strani HP all-in-one, a zatim u **bilo koji USB ulaz** na vašem računalu.

Utilizatori Macintosh:

Conectați cablul USB la port-ul din spatele echipamentului HP all-in-one, apoi la **orice port USB** al computerului.

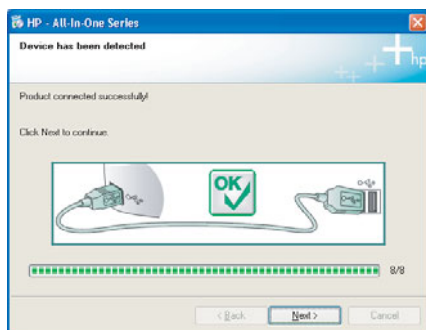


Korisnici Windowsa:

Pratite upute na ekranu. Prođite zaslone **Fax Setup Wizard** (Čarobnjaka za postavljanje faksa) i **Sign up** (Registrirajte se).

Utilizatori Windows:

Urmaiti instrukciunile de pe ekran. Completați ecranele **Fax Setup Wizard** (Expert configurare fax) și **Sign up now** (Înregistrare imediată).

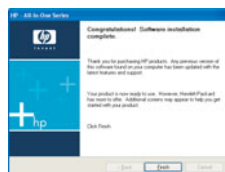
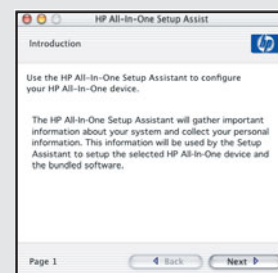
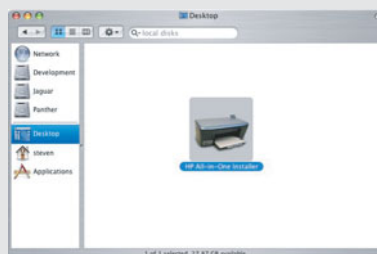


Korisnici Macintosha:

- Dvapat kliknite na ikonu **HP All-in-One Installer** (Program za instalaciju HP All-in-One uređaja).
- Provjerite jeste li prošli sve zaslone, uključujući i Setup Assistant (Pomoćnik za postavljanje).

Utilizatori Macintosh:

- Faceți dublu clic pe pictograma **HP All-in-One Installer**.
- Aveți grijă să completați toate ecranele, inclusiv Setup Assistant (Asistent instalare).

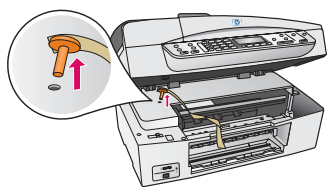


Kad ugledate zaslon **Congratulations!** (Čestitamo!), spremni ste za upotrebu vašeg HP all-in-one.

Za početak rada pogledajte Korisnički priručnik ili pomoć na zaslonu.

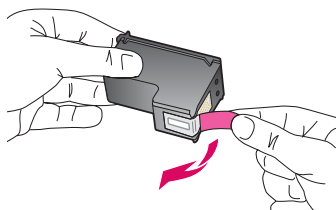
Când apare ecranul **Congratulations!** (Felicitări!), echipamentul HP all-in-one este pregătit pentru utilizare.

Pentru a începe, consultați Ghidul utilizatorului sau Ajutorul de pe ekran.



Problem: Nakon što pritisnete gumb On, pojavljuje se poruka **Carriage Jam** (Nosač spremnika je zaglavljen).

Rješenje: Otvorite vratašca za pristup. Uklonite narančasti zapor za transport iz uređaja. Pritisnite gumb **OK**.



Problem: Poruka **Remove and check print cartridges** (Izvadite i provjerite spremnik tinte) pojavljuje se nakon što ste umetnuli spremnike za tintu ili kada poravnavanje nije uspješno.

Rješenje: Izvadite spremnike za tintu. Provjerite jeste li u potpunosti odstranili ljepljivu traku s bakrenih kontakata. Ponovo umetnite spremnike, a zatim zatvorite vratašca za pristup.



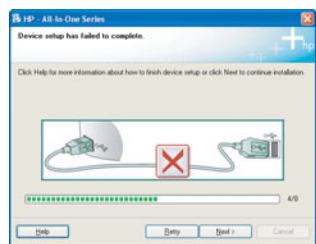
Problem: (Samo Windows) Niste vidjeli zaslon koji vas upućuje kada treba priključiti USB kabel.

Rješenje: Izvadite, a zatim ponovo umetnite HP all-in-one **Windows** CD. Pogledajte korak 15.



Problem: (Samo Windows) Pojavio se zaslon **Microsoft Add Hardware** (Dodavanje hardvera).

Rješenje: Kliknite na **Cancel** (Odustani). Isključite USB kabel i umetnite HP all-in-one **Windows** CD. Pogledajte korake 15. i 16.



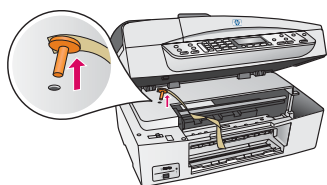
Problem: (Samo Windows) Pojavio se zaslon **Device Setup Has Failed To Complete** (Postavljanje uređaja nije uspjelo).

Rješenje: Provjerite je li maska za upravljačku ploču dobro učvršćena. Isključite uređaj i ponovo ga uključite. Provjerite sve priključke. Provjerite je li USB kabel priključen na računalo. Nemojte priključivati USB kabel u utičnicu za tipkovnicu ili u neaktivnu utičnicu. Pogledajte korake 4. i 16.



Problem: (Samo Macintosh) Instalacija Macintosh softvera nije uspjela.

Rješenje: Prije instaliranja softvera provjerite je li USB kabel priključen na računalo. Nemojte priključivati USB kabel u utičnicu za tipkovnicu ili u neaktivnu utičnicu. Pogledajte korak 16.

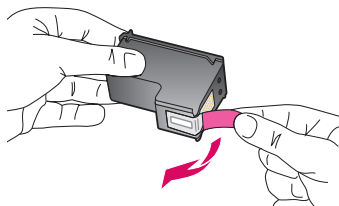


Problemă:

După ce apăsați butonul Pornire, apare mesajul **Blocare car**.

Acțiune:

Deschideți capacul de acces. Scoateți dispozitivul portocaliu de blocare pe timpul transportului din interior. Apăsați butonul **OK**.



Problemă:

Apare mesajul **Scoateți și verificați cartușele imprimantei** după ce ați introdus cartușele de imprimare sau după ce alinierea cartușelor de imprimare nu a reușit.

Acțiune:

Scoateți cartușele de imprimare. Verificați dacă ați îndepărtat complet banda de pe contactele de cupru. Introduceți din nou cartușele, apoi închideți ușa de acces.

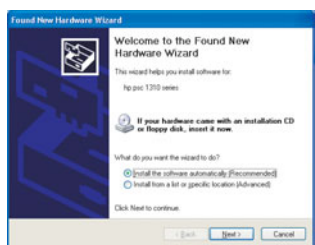


Problemă:

(Numai pentru Windows) Nu apare ecranul care vă solicită să conectați cablul USB.

Acțiune:

Scoateți, apoi reintroduceți CD-ul **Windows** HP all-in-one. Consultați pasul 15.

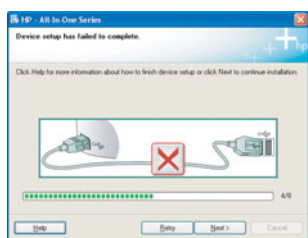


Problemă:

(Numai pentru Windows) Apare ecranul **Microsoft Add hardware** (Adăugare hardware).

Acțiune:

Faceți clic pe **Cancel** (Revocare). Deconectați cablul USB, apoi introduceți CD-ul **Windows** HP all-in-one. Consultați pașii 15 și 16.



Problemă:

(Numai pentru Windows) Apare ecranul **Device Setup Has Failed To Complete** (Configurarea dispozitivului nu a reușit).

Acțiune:

Verificați dacă este atașat corespunzător capacul panoului de control. Deconectați dispozitivul și conectați-l din nou. Verificați toate conexiunile. Verificați dacă ați conectat cablul USB la computer. Nu conectați cablul USB la o tastatură sau la un distribuitor nealimentat. Consultați pașii 4 și 16.



Problemă:

(Numai pentru Macintosh) Software-ul Macintosh nu se instalează.

Acțiune:

Verificați dacă ați conectat cablul USB la computer înainte de a instala software-ul. Nu conectați cablul USB la o tastatură sau la un distribuitor nealimentat. Consultați pasul 16.

